Организация Объединенных Наций S/2019/601



Distr.: General
26 July 2019
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 25 июля 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить семидесятый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности (см. приложение). Этот доклад охватывает период с 24 июня по 23 июля 2019 года.

Группа по оценке объявлений продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики, и анализирует всю информацию, собранную и полученную в ходе двадцатого и двадцать первого раундов технических консультаций, проведенных в марте и апреле 2019 года. О результатах этой работы будет доложено Исполнительному совету ОЗХО.

В ходе девяносто первой сессии Исполнительного совета ОЗХО, состоявшейся 9–12 июля 2019 года в Гааге, Генеральный директор ОЗХО доложил о результатах третьего и четвертого раундов инспекций, проведенных в 2018 году на объектах «Барза» и «Джамрайя» Центра научных изысканий и исследований. В ходе третьего раунда инспекций в одной из проб, отобранных на объектах «Барза», был обнаружен химикат, включенный в список 2 Приложения по химическим веществам к Конвенции о химическом оружии. Технический секретариат ОЗХО был информирован, что сирийский Национальный орган начал расследование по этому вопросу и что он сообщит Техническому секретариату о его итогах. В период с 5 по 13 июля 2019 года был проведен пятый раунд инспекций, и об их итогах Исполнительному совету будет доложено в установленном порядке.

Генеральный директор ОЗХО представил Исполнительному совету на его вышеупомянутой сессии доклад, озаглавленный «Ход осуществления решения C-SS-4/DEC.3 о преодолении угрозы применения химического оружия». Кроме того, Технический секретариат ОЗХО распространил записку под названием «Работа группы по расследованию и идентификации, учрежденной согласно решению C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года)», в которой содержатся сведения о составе Группы, ее направленности и методике проведения расследования, а также указано, что она ожидает от всестороннего сотрудничества со стороны всех государств-участников.

19-12825 (R) 290719 300719




Я вновь заявляю о том, что применение химического оружия кем бы то ни было и где бы то ни было является недопустимым и что безнаказанность за его применение в равной степени неприемлема. Крайне важно выявлять и привлекать к ответственности всех тех, кто применяет химическое оружие. Единство в Совете Безопасности имеет ключевое значение для выполнения этого неотложного обязательства.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения EC-M-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету Безопасности. Мой доклад охватывает период с 24 июня по 23 июля 2019 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении EC-M-34/DEC.1 Исполнительного совета от 15 ноября 2013 года.

(*Подпись*) Фернандо **Ариас**

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ EC-M-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ EC-M-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета EC-M-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ EC-M-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восемьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ EC-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восемьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ EC-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 a) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения EC-M-33/DEC.1».

5. Таким образом, в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета представляется настоящий семидесятый ежемесячный доклад, который включает информацию, касающуюся периода с 24 июня по 23 июля 2019 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета EC-M-33/DEC.1 и EC-M-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

a) как указано в предыдущих докладах, Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

b) в соответствии с пунктом 19 документа EC-M-34/DEC.1 22 июля 2019 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой шестьдесят восьмой ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ EC-92/P/NAT.1 от 22 июля 2019 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все объявленные Сирийской Арабской Республикой химикаты, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

Деятельность, проводимая Техническим секретариатом в отношении решений Исполнительного совета EC-81/DEC.4 и EC-83/DEC.5

8. Группа по оценке объявлений (ГОО) продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета EC-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета EC-83/DEC.5.

9. Совету на его девяносто первой сессии были представлены две записки: «Доклад о работе группы по оценке объявлений» (документ EC-91/HP/DG.2 от 1 июля 2019 года) и «Итоги консультаций с Сирийской Арабской Республикой относительно ее объявления химического оружия» (документ EC-91/DG.23 от 5 июля 2019 года). Генеральный директор сообщил о результатах двадцатого и двадцать первого раундов консультаций и о выездных мероприятиях, проведенных в Сирийской Арабской Республике в ходе двадцать первого раунда консультаций.

10. ГОО анализирует все сведения, собранные и полученные во время этих консультаций и выездных мероприятий. Совету будет соответствующим образом доложено об итогах этой работы, а также о любой дополнительной информации, которая может быть предоставлена Сирийской Арабской Республикой и/или собрана в ходе возможных развертываний ГОО.

11. В соответствии с пунктом 10 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат продолжает оценивать условия для проведения инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО - Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах. Согласно пункту 11 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат провел третий и четвертый раунды инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ) соответственно в ноябре и декабре 2018 года. В ходе обеих инспекций были отобраны пробы для анализа в назначенных лабораториях ОЗХО. Генеральный директор доложил Совету на его девяносто первой сессии о результатах этих инспекций в документе «Состояние дел с осуществлением решения Исполнительного совета EC-83/DEC.5 (от 11 ноября 2016 года)» (документ EC-91/DG.17 от 26 июня 2019 года).

12. В ходе третьего раунда инспекций в одной из проб, отобранных на объектах «Барза» ЦНИИ, был обнаружен химикат Списка 2.B.04 (этилэтилфосфонат), о котором было сообщено как о неясности и вопросе, требующем дальнейшего внимания. Согласно докладам двух назначенных лабораторий, проводивших анализ, обнаруженный химикат "может быть первичным продуктом гидролиза химиката Списка 1.A.01 или 1.A.03». Секретариат был проинформирован, что сирийский Национальный орган начал расследование по этому вопросу и что он будет информировать Секретариат о его итогах.

13. В ходе инспекций 2018 года Секретариат отметил, что в обоих местах инспекций ведется строительная деятельность, как это было указано Сирийской Арабской Республикой во время предынспекционного инструктажа в Дамаске. В этой связи Сирийской Арабской Республике было рекомендовано уведомлять Секретариат о характере и объеме такой деятельности до ее начала, с тем чтобы ее можно было учитывать в процессе планирования инспекции.

14. 5-13 июля 2019 года Секретариат провел пятый раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» ЦНИИ. Об итогах этих инспекций Совету будет доложено в установленном порядке.

Другие мероприятия, осуществляемые Техническим секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

15. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике в соответствии с трехсторонним соглашением между ОЗХО, ЮНОПС и Сирийской Арабской Республикой.

16. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

17. Руководствуясь решениями Совета EC-M-48/DEC.1 и EC-M-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

18. В конце сентября 2018 года в Сирийской Арабской Республике была развернута МУФ с целью сбора дополнительной информации и проведения опросов в связи с пятью заявленными инцидентами, в отношении которых в настоящее время проводится расследование: двумя инцидентами в Харбит-Масасне, произошедшими 7 июля 2017 года и 4 августа 2017 года; одним инцидентом в Халебе Ат-Тавре, Аль-Саламия, произошедшим 9 августа 2017 года; одним инцидентом в Ярмуке, Дамаск, произошедшим 22 октября 2017 года; и одним инцидентом в Аль-Балиле, Суран, произошедшим 8 ноября 2017 года. В настоящее время МУФ анализирует собранную в отношении этих инцидентов информацию и представит Совету доклад о результатах этого анализа в установленном порядке.

19. В ответ на полученную от Сирийской Арабской Республики вербальную ноту от 28 ноября 2018 года Генеральный директор 4–6 декабря 2018 года развернул в Дамаске передовую группу с целью получения представленной сирийским Национальным органом информации относительно инцидента, связанного с предполагаемым применением химикатов в качестве оружия в Алеппо 24 ноября 2018 года. С 5 по 15 января 2019 года в Сирийской Арабской Республике была развернута МУФ с целью проведения опросов и посещения больниц в Алеппо, а также для

получения предоставленных сирийскими властями проб в Дамаске. Секретариат анализирует собранную информацию.

Деятельность Технического секретариата в связи с решением C-SS-4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников, связанная с применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике

20. В решении C-SS-4/DEC.3 рассматривается, среди прочего, вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. В пункте 8 этого решения Конференция призвала Генерального директора продолжить регулярно представлять обновленную информацию об операциях МУФ, принимая во внимание необходимость обеспечения безопасности сотрудников Секретариата.

21. Согласно пункту 10 документа C-SS-4/DEC.3 Секретариат учредил группу по расследованию и идентификации (ГРИ), которая начала работу по выявлению виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ устанавливается или было установлено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию. Для сведения государств-участников Секретариат распространил записку «Работа группы по расследованию и идентификации, учрежденной согласно решению C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года)» (документ EC-91/S/3 от 28 июня 2019 года), в которой содержатся сведения о составе ГРИ, нынешней направленности и методике проведения расследования, а также указано, что она ожидает от всестороннего сотрудничества со стороны всех государств-участников.

22. Согласно пункту 24 решения C-SS-4/DEC.3 Генеральный директор представил Совету на его девяносто первой сессии доклад «Ход осуществления решения C-SS-4/DEC.3 о преодолении угрозы применения химического оружия» (документ EC-91/DG.20 от 1 июля 2019 года).

Дополнительные ресурсы

23. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ и других остающихся видов деятельности, включая деятельность ГОО и ГРИ, а также проводимые два раза в год инспекции ЦНИИ. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий объем взносов в этот фонд составил 22,4 млн евро. Соглашения о взносах были заключены с Австралией, Германией, Данией, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Заключение

24. Будущая работа миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на деятельности МУФ; на осуществлении решений Совета EC-83/DEC.5 и EC-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» ЦНИИ; на проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено; и на осуществлении решения Конференции C-SS-4/DEC.3. Эти виды деятельности будут по-прежнему осуществляться в рамках структурированного диалога с Сирийской Арабской Республикой.